

SK

Po pripojení napájacieho napätia svieti zelená LED.
 Funkcia UNDER:
 Ak je veľkosť kontrolného prúdu vo všetkých fázach vyššia než nastavená úroveň I, je relé zopnuté a červená LED nesvieti.
 Ak poklesne veľkosť kontrolného prúdu v ktorejkoľvek fáze pod úroveň I, relé po odčítaní nastaveného oneskorenia rozopne a červená LED sa rozsvieti. Behom oneskorenia červená LED bliká.
 Ak sa vráti veľkosť kontrolného prúdu nad úroveň I + diferenciu, relé bez oneskorenia zopne a červená LED zhasne.
 Funkcia OVER:
 Ak je veľkosť kontrolného prúdu vo všetkých fázach nižšia než nastavená úroveň I, je relé rozopnuté a červená LED nesvieti.
 Ak prekročí veľkosť kontrolného prúdu v ktorejkoľvek fáze úroveň I, relé po odčítaní nastaveného oneskorenia zopne a červená LED sa rozsvieti. Behom oneskorenia červená LED bliká.
 Ak sa vráti veľkosť kontrolného prúdu pod úroveň I - diferenciu, relé bez oneskorenia rozopne a červená LED zhasne.

RO

Dupa alimentare cu tensiune se aprinde LED-ul verde.
 Functia INFERIOR
 In cazul in care marimea curentului de monitorizare in toate fazele este mai mare decat nivelul stabilit al I, releul este inchis si LED-ul rosu este stins. Daca valoarea curentului monitorizat pe orice faza, scade sub nivelul I, releul se va deschide dupa un timp de intarziere reglat, LED-ul rosu se va aprinde. Pe timpul intarzierii LED-ul rosu va lumina intermitent. Daca valoarea curentului monitorizat revine la valoarea initiala I plus diferenta de nivel, releul se va inchide fara intarziere, iar LED-ul rosu se va stinge.
 Functia SUPERIOR
 In cazul in care valoarea curentului monitorizat este mai mica decat nivelul stabilit I, releul este deschis iar LED-ul rosu este stins. Daca valoarea curentului monitorizat pe orice faza trece peste nivelul I, releul se va conecta dupa timpul de intarziere reglat iar LED-ul rosu se va aprinde. Pe timpul intarzierii LED-ul rosu se va aprinde intermitent. In cazul in care valoarea curentului monitorizat se va intoarce sub valoarea I far diferenta de nivel, releul se va deschide fara intarziere iar LED-ul rosu va fi stins.

HU

A tápfeszültség csatlakoztatása után a zöld LED világít.
 ALATT funkció (UNDER):
 Ha a figyelt áram nagysága minden fázison magasabb a beállított „I” szintnél, akkor a relé behúzott állapotban van és a piros LED nem világít.
 Ha a figyelt áram nagysága bármelyik fázison alacsonyabb a beállított „I” szintnél, akkor a relé a beállított késleltetési idő lejártá után elenged és a piros LED világít. A késleltetés időtartama alatt a piros LED villog.
 Ha a figyelt áram visszaáll az I + különbség szintre, akkor a relé késleltetés nélkül behúz és a piros LED kikapcsol.
 FELETT funkció (OVER):
 Ha a figyelt áram nagysága minden fázison alacsonyabb a beállított „I” szintnél, akkor a relé elengedett állapotban van és a piros LED nem világít. Ha a figyelt áram nagysága bármelyik fázison magasabb a beállított „I” szintnél, akkor a relé a beállított késleltetési idő lejártá után meghúz és a piros LED világít. A késleltetés időtartama alatt a piros LED villog.
 Ha a figyelt áram visszaáll az I - különbség szintre, akkor a relé késleltetés nélkül elenged és a piros LED kikapcsol.

CZ

Po pripojení napájacieho napätí svieti zelená LED.
 Funkce UNDER:
 Je-li velikost hlídaneho proudu ve všech fázích vyšší než nastavená úroveň I, je relé sepnuto a červená LED nesvítí.
 Poklesne-li velikost hlídaneho proudu v kterékoli fázi pod úroveň I, relé po odčítání nastaveného zpoždění rozepne a červená LED se rozsvítí. Během zpoždění červená LED bliká.
 Vráti-li se velikost hlídaneho proudu nad úroveň I + diference, relé bez zpoždění sepne a červená LED zhasne.
 Funkce OVER:
 Je-li velikost hlídaneho proudu ve všech fázích nižší než nastavená úroveň I, je relé rozepnuto a červená LED nesvítí.
 Překročí-li velikost hlídaneho proudu v kterékoli fázi úroveň I, relé po odčítání nastaveného zpoždění sepne a červená LED se rozsvítí. Během zpoždění červená LED bliká.
 Vráti-li se velikost hlídaneho proudu pod úroveň I - diference, relé bez zpoždění rozepne a červená LED zhasne.

EN

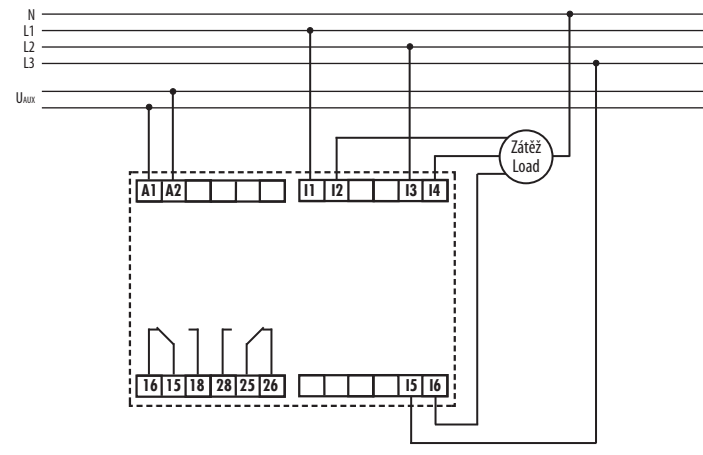
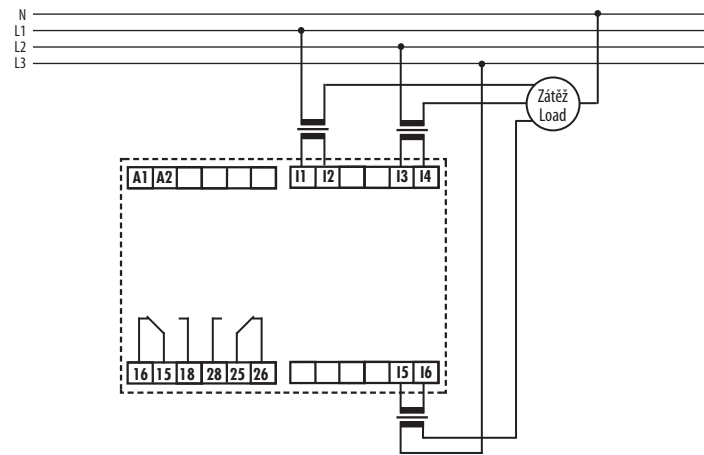
After connecting of supplying voltage, green LED shines.
 Function UNDER:
 If is the size of monitored current in all phases higher than set level I, relay is closed and red LED does not shine.
 If the monitored current in any phase decreases under the level I, relay will open after set delay time and red LED shines. During delay time, red LED is flashing. If the monitored current returns back above I + difference level, relay will close without delay and red LED switches off.
 Functions OVER:
 If is the size of monitored current in all phases lower than set level I, relay is opened and red LED does not shine.
 If the monitored current in any phase crosses over the level I, relay will close after set delay time and red LED shines. During delay time, red LED is flashing. If the monitored current returns back under I - difference level, relay will open without delay and red LED switches off.

PL

Po podłączeniu napięcia zasilania świeci zielona dioda LED.
 Funkcja UNDER:
 Jeżeli poziom nadzorowanego prądu wszystkich faz jest większy jak ustalony poziom prądu I, wyjście jest załączone i czerwona dioda LED nie świeci. Jeżeli poziom nadzorowanego prądu, w której kolwiek fazie obniży się pod ustalony poziom prądu I, wyjście po odliczeniu opóźnienia rozłączy i czerwona dioda LED świeci. Odliczanie opóźnienia sygnalizowane jest miganiem czerwonej diody LED. Jeżeli dojdzie do powrotu poziomu nadzorowanego prądu nad ustalony poziom I + dyferencja, wyjście bez opóźnienia załączy i czerwona dioda LED nie świeci.
 Funkcja OVER:
 Jeżeli poziom nadzorowanego prądu wszystkich faz jest niższy jak ustalony poziom prądu I, wyjście jest rozłączone i czerwona dioda LED nie świeci. Jeżeli poziom nadzorowanego prądu, w której kolwiek fazie przekroczy ustalony poziom I, wyjście po odliczeniu opóźnienia załączy i czerwona dioda LED świeci. Odliczanie opóźnienia sygnalizowane jest miganiem czerwonej diody LED. Jeżeli dojdzie do powrotu poziomu nadzorowanego prądu pod ustalony poziom I - dyferencja, wyjście bez opóźnienia rozłączy i czerwona dioda LED nie świeci.

RU

Подключением реле к питанию загорится зеленая LED лампочка.
 Функция UNDER:
 Если контролируемый ток на всех фазах выше настроенного уровня I, реле включено и красный LED не горит. Упадёт ли ток в любой из фаз ниже настроенного уровня I, реле после настроенной задержки отключится и красная LED загорится. Во время чтения задержки красный LED мелькает. Когда номинальный ток вернется выше уровня I + дефференция, реле без задержки времени включится и красный LED погаснет.
 Функция OVER:
 Если контролируемый ток на всех фазах ниже настроенного уровня, реле отключено (контакт разомкнут) и красный LED не горит. Поднимется ток в любой из фаз, выше настроенного уровня I, реле после настроенной задержки включится и красная LED загорится. Во время считывания задержки красный LED мелькает. Когда номинальный ток вернется ниже уровня I + дефференция, реле без задержки времени отключится и красный LED погаснет.



- CZ** Příklad zapojení: PRI-53 s proudovým převodním transformátorem pro zvýšení proudového rozsahu.
- SK** Příklad zapojenia: PRI-53 s prúdovým prevodným transformátorom pre zvýšenie prúdového rozsahu.
- EN** Connection: PRI-53 with current conversion transformer to increase the monitored current level
- RO** Exemplu: PRI - 53, cu un transformator de curent pentru a creşte gama de curent.
- PL** Przykład podłączenia: PRI-53 z przekładnikiem prądowym dla powiększenia zakresu nadzorowanego prądu
- HU** Bekötési példa: PRI – 53, áramváltóval növelt mérési tartományal.
- RU** Пример подключения: PRI - 53 с токовым переводным трансформатором с целью увеличения токовой величины.

www.sv-engin.com.ua